



全套译本：日内交易圣经+威科夫华尔街投资交易法+华尔街40年投机与冒险

# INVESTMENT MASTER

## RICHARD D. WYCKOFF CLASSIC WORKS

# 投资大师

## 威科夫经典合集

[美]理查德·威科夫◎著  
康 民◎译



畅销全球，因为历史总在重演  
45年操盘经验，见证华尔街的繁荣与萧条  
交易史上，投资人必备的四大操盘理论之一



中信出版集团 · CHINACITICPRESS

INVESTMENT MASTER  
RICHARD D. WYCKOFF CLASSIC WORKS

# 投资大师

## 威科夫经典合集

[美]理查德·威科夫◎著  
康 民◎译



中信出版集团 · CHINACITICPRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

投资大师威科夫经典合集 / (美) 威科夫著; 康民  
译. -- 北京: 中信出版社, 2016.10  
书名原文: The Richard D. WYCKOFF METHOD OF  
TRADING AND INVESTING IN STOCKS  
ISBN 978-7-5086-6064-6

I. ①投… II. ①威… ②康… III. ①金融投资  
IV. ①F830.59

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第065639号

投资大师威科夫经典合集

著 者: (美) 威科夫

译 者: 康 民

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 大厂回族自治县德诚印务有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 30.75

版 次: 2016年10月第1版

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书 号: ISBN 978-7-5086-6064-6

定 价: 66.00元

字 数: 426千字

印 次: 2016年10月第1次印刷

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

卷一 日内交易圣经

——我的日内股票交易秘诀 // 001

卷二 威科夫华尔街投资交易法

——我在华尔街 33 年中形成并使用的一些方法 // 119

卷三 华尔街 40 年投机与冒险 // 207

卷四 投机艺术和生活感悟 // 437

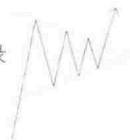
译者后记 // 487



## 卷一 日内交易圣经

我的日内股票交易秘诀





作者的话 // 005

引 言 // 007

第一章 开始纸带解读 // 016

第二章 股票清单和分组分析 // 025

第三章 交易规则 // 031

第四章 成交量及其重要性 // 044

第五章 市场技术分析 // 059

第六章 呆滞市面中的机会 // 067

第七章 利用图表作为指引和指标 // 079

第八章 日内交易与中长线交易 // 086

第九章 操作实例及建议 // 096

第十章 克服各种障碍,获取潜在利润 // 102

第十一章 及时清仓 // 108

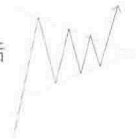
第十二章 两个交易日的战绩——我的交易方法应用一例 // 114

第十三章 长线交易的原则 // 116



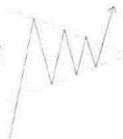


作者的话



本书所述是本人对纸带解读（译者注：也就是投资者常用的盘口分析）一生研究的成果，追求的就是从股票交易中获利……反应迟钝、优柔寡断的人不适合干这个。您必须坚决果断……意志力强大是绝对必要的品质，另外，还要遵守纪律、集中精力、善于学习以及处事冷静。您付出的努力能否取得成果，就看您有没有坚强的意志坚持下去。





现在有越来越多的人希望我能对纸带解读提供更多的指导或是对股票交易的盘口进行详细解读。

许多炒股的人现在都认识到，当下的股票行情对不久后的行情会有所启示，而这些蛛丝马迹就隐含在每时每刻的市场交易记录中，因此那些能够解读出每时每刻发生了什么样的交易的人就比普通炒家具有明显的优势。这种观点并不是无稽之谈，因为众所周知，当今最成功的一些交易商就是从解读纸带开始的，而他们的初始资本也就几百美元，只能买几手股票。乔·曼宁就是纽约证券交易所交易大厅里众多成功的交易商中最精明的之一。

我的一个朋友曾经说过：“乔和我曾在一起炒过股，一次才交易 10 股。他当时跟我一样，就是个小散户，我们常常在同一台报价机上挂单。”

我朋友说这话的时候，仍然在做着 10 股大小的交易，而我在一个偶然的时机得知乔的银行账户余额（他活动的营运资金）达到 10 万美元，而这只不过代表他依靠理解纸带秘密、解读纸带语言所获取的财富的一部分。

为什么这些人能够在每日交易中积累巨额财富，而其他人却连几千美元都难以获取呢？

就初始资本和机遇而言，他们一开始处于同一起跑线上。利润就摆在

那儿，等着他们独自或同时去获取。答案似乎在于各自大脑所具有的特质，成功的交易商脑力特强，而其他的人却似乎不具有这种能力。当然，其中也有一些运气的成分，但就曼宁而言，纯粹靠运气是不可能让他在这么多年的日内交易中一帆风顺地走到现在的。

著名的杰西·利弗莫尔过去就只根据纸带传递的信息进行交易，而且在每天收盘前会对所有交易清盘。他随便到一个经纪行开户，定期支付佣金，然而结果显示他5个交易中至少有3个是盈利的。在发了财以后，他开始投资债券，并把所有债券送给他的妻子。他提前预计到1907年的股市恐慌，于是把他价值1.3万美元的汽车作为抵押，贷款5000美元，用这笔资本开始做空市场，并把获得的利润继续投入。他曾一度做空7万股联合太平洋股票，并在大崩盘的某一天全部平仓，纯利润超过100万美元！

我们所说的良好的心理素质，并不是仅仅意味着能够承受损失、确定趋势，或是具有职业交易者的某些动态特点。我指的是活跃或蛰伏在他的性格中的某些素质，例如，能让自己在交易前进入正确心理状态的意志力，控制自己诸如恐惧、焦虑、狂喜、鲁莽这类情绪的自制力，培养自己只认准一个主人——纸带的服从性。这些品质同一个人与生俱来的能力一样是至关重要的，可以称为股票交易的第六感觉。有些人是天生的音乐家，而有些人似乎缺乏乐感，但通过培养，也可以让自己成为演奏家。

**正是这种意志力，即一个人（无论男女）所具有的自律精神和品格才使他（她）或平庸或成功，成为股票交易的“输家”或“赢家”。**

雅各布·菲尔德是另一位纸带解读高手，当年他在华尔街开始其职业生涯时，认识“杰西”（菲尔德昵称）的人都注意到他善于解读纸带信息，跟踪市场趋势。他的这种才能无疑是与生俱来的，日后股票交易的经历证实了这种能力，并使之得到进一步强化。

无论是授予詹姆斯·R·基恩一个什么称号，叫他交易商也好，或是集团经理也好，都不会减损他作为纸带分析专家的声誉。他对纸带的分析如此专注，乃至当他大脑在高速运转时似乎处于一种精神恍惚状态，他似乎

要尽可能地分析股票交易的价格、成交量和波动幅度。通常他还要给证券交易所的场内交易员打电话以确认场内买入卖出的特点，借助这些辅助信息，他才会最终做出自己的判断并确定是否下单。

在基恩先生去世之时，他作为纸带分析专家的名声也达到了顶点，他每天出现在行情收报机前的身影似乎也证明他所做的都得到了回报，而且是丰厚的回报。

您可能会急着说：“您说得都对，但这种成功的例子很少，普通股民从来都没有从分析市场每时每刻的交易中成功进行过日内交易。”您说得对！普通人做任何事都很少成功！不管是对于股票交易、商务活动，甚至是业余爱好来说，似乎都是如此！日内交易的成功通常来自经年累月的艰苦努力和对该事业的专心致志，它要求一个人把全部的时间和精力都用于解读行情。他不应该再从事其他行业或专业。忠臣不事二主，纸带可是一个“暴君”。

一个不理睬行情收报机的人不会成为纸带解读专家，同样，一个午饭后就跑到经纪人那里了解行情，或是仅仅看看晚报了解收盘行情的人也不会成为短线高手。仅靠打打电话掌握不了这种交易艺术，合格的纸带分析专家必须一周花上 27 个小时甚至更多时间待在行情收报机边，还要花上更多的时间研究自己所犯的错误，找出自己亏损的缘由。

如果纸带解读是一门精确科学的话，我们只需代入有关参数，执行相关运算，再跟着交易就行了。但问题是影响市场的要素数不胜数，而且特点各异，它们对市场的影响也大相径庭，因此试图为纸带解读构建一个固定程式是徒劳的。然而，随着我们分析的逐步深入，也会提出类似某种（初步）模式化的东西，这得感谢那些纸带解读专家思想如此开明，因为文中所提到的许多秘密、诀窍和技巧是普通的日内交易者可能想都没想过的。

### 到底什么是纸带解读呢？

可能我们需要先界定一下什么不是纸带解读，才能对这个问题做出最

好的回答。

- 纸带解读不是仅仅看看纸带上的股票报价是怎样的。
- 纸带解读不是阅读新闻，“如果股票价格适当”就买入或卖出。
- 纸带解读不是根据小道消息、权威论点或内幕消息进行交易。
- 纸带解读不是“因为该股看上去很强”就买入，或者“因为该股看上去很弱”就卖出。
- 纸带解读不是根据图表上的指示或其他技术手段进行交易。
- 纸带解读不是“逢低买入、逢高卖出”。
- 纸带解读也不是那些数以万计的没有任何方法、计划和策略的人所做的数不胜数的蠢事。

在我看来，纸带解读是一门根据纸带记录信息和经验确定股价短期变动趋势的科学。它是一种预测方法，即从此时此刻纸带上出现的价格，预测不远的将来会出现什么价格。纸带解读靠的是知识的积累在瞬间的迸发，其目的是要确定是否有股票正处于吸筹或派筹阶段，股价是被高估还是低估了，是否有潜力股被大投资者所忽视。

纸带解读旨在从一个接一个的市场交易中做出推断——即从万花筒般瞬息万变的市场中抓住一种新的情况，经过大脑闪电般的权衡，形成一种可以据此信息采取冷静而又精确行动的决定。它是衡量个股和整个市场上短暂的供求关系、比较各自背后的力量及各种力量彼此之间错综复杂的关系的结果。

一个日内交易者就像是百货公司的经理，他一踏进办公室就会看到各个部门提交的成百上千个销售报告，他会注意到企业的总体趋势——对商店商品的总体需求是比较旺盛还是有所不足，并对那些需求特别强或弱的商品给予特别的关注。

当他发现某种商品常常供不应求时，他会相应地引导消费者，进一步

增加该商品的销量；而当他发现某种商品卖不动时，他知道需求太少（或缺少市场），因而他会降低价格（寻找市场）以诱导客户更多地购买此类商品。

在证券交易大厅里站在某一群人中的交易员就像商店里某一部门的经理——他能比别人更快地了解某种商品的需求如何，但却无法知道这种商品与整个商场其他部门的商品相比其需求是强还是弱。他可能正在做多联合太平洋股，该股其时涨势正劲，但突然另外一只股的大幅下跌使联合太平洋的人气也受到很大打击，这时场内交易员将被迫与其他抛盘者竞相杀跌。

而纸带行情分析家则由于一直守候在行情报价机边，因而能统揽场内交易全局。当某一部分出现明显弱势时，他能迅速注意到行情的变化，经过权衡后采取相应的行动。

纸带行情分析家还具有另外一个优势：在一个消息成为人们的热门话题前他们就已先知先觉，因为在任何消息刊登在报纸上之前，纸带会提前几分钟、几小时或是几天就告诉他们一切。无论是外国发生战争，或是某公司取消分红，或是最高法院做出某种判决，或是棉铃象甲虫灾害肆虐，都会在纸带行情中有所反映。

知道某公司分红会从6%提高到10%的内幕人士在他开始吸筹时就会在纸带行情记录上露出马脚，而要出售100股股票的投资者也会对该股股价产生相应的一份压力。

市场就像一个缓慢旋转的车轮：车轮是朝同一个方向继续前进，或是停滞不前，甚至反向转动，完全取决于作用在轮毂和轮轴上的各种力量的对比。即使各种作用力都没有了，没有什么干扰它的进程，那车轮也会从最近的主要作用力中保留一定的惯性继续转动，直到处于静止状态或受到其他影响力的作用。

市场操纵因素的存在不应该使人感到沮丧。市场操纵者都是大交易者，他们资金实力雄厚。有经验的交易者在他们大量吸筹时都能觉察到他

们有规律的“吱吱”咬牙声，纸带记录上股票价格的大幅波动、成交量的迅速放大都是他们留下的牙印。

小交易商行动自由，哪里有食物就可以跟踪而至，但也必须意识到大交易商不会轻易就发动行情。纸带分析与长期投资者相比具有很多优势：他从来不会远离海滩去探险，他在投资时总是设置止损点，永远不会让自己遭受太大损失；意外事故和重大灾难都不会对他造成严重伤害，因为他可以在瞬间改变他的头寸，并顺势而为重新找到出口；如果他做多或做空的头寸得以确认或市场趋势加强，他会及时增仓，从而进一步扩大战果。

真正靠分析纸带行情的日内交易者不会留股票过夜，因为夜间纸带信息停止了，而他只有在纸带告诉他信息时才知道该做什么，夜间发生的任何事件都有可能打乱他为下个交易日勾勒的市场曲线。他不会凭运气办事，所以他喜欢在市场休市时保持空仓。通过这种方法可以避免为保证金支付利息，从而在很大程度上减少运作成本。

纸带行情分析家就像一个水果贩子，每天早晨他会为自己挑上一篮子精挑细选的、具有最大需求的时鲜产品。他用现金支付货款并尽快出货，往往获取相当于成本 50% 乃至 100% 的利润。持货过夜会因水果的变质而遭受损失，与此相对应的是对股票交易商征收的利息。

这个水果贩子之所以成功，是因为他知道该在什么时候买什么水果，而且知道该到哪里去卖以及怎么叫卖；但在有暴风雨的日子里，他不能出去叫卖；有时可能没有买主，也可能被粗暴的市场管理者逮捕、罚款甚至拘禁；或是他的果篮被粗心的路人踢翻，水果滚得满地都是。总之，所有这些不可预见的情况都是交易及生活的一部分。

华尔街的纸带分析家很容易在自己的交易生涯中找到类似的种种烦心事。假如他投入 100 美元想赚取 200 美元，如果市场走势对他有利，则他的风险会下降，但有些时候，他会发现自己做错了，他买的股票行情正在恶化；或是市场很不稳定，他都不知道该怎么做；或者他被迫止损，在死气沉沉的市场上毫无作为。有时他连连失利，而在机会来临时却不得不离



开报价机；有时他的如意算盘会因为某个突发事件被完全打乱，或是由于过度交易或判断失误而使本金遭受损失。

以3美元买了一箱苹果的贩子不会指望通过把它卖掉一天就挣上300美元，他一天能挣个两三美元就很满足了。他靠的是微小但却确定的利润，这样一个星期或是一个月平均下来也足以补偿他所付出的时间和努力了。

纸带行情分析家的目标正是这一点——获取平均利润。在一个月的操作中他可能盈利4000美元而亏损3000美元——表明他工作的净利润是1000美元。如果他交易的是100股股票，而在一年中能保持这一平均利润水平，那他只需把交易单位增加到200股、300股、500股乃至更多的股票，其盈利将是巨大的。

资本规模或者订单大小是次要的问题，更重要的问题是：刨去损失和佣金，您能在各种不同的市场进行交易并维持平均利润水平吗？

如果可以，说明您已精通纸带解读的艺术。

如果您每天交易平均损失很小，或已基本持平，说明您也很快要掌握这一艺术了。

纸带解读者会回避小道消息，而遵循一套确定并经过反复测试的方案，这套方案经过经年累月的实践，已经成为他的第二天性。他已形成一种思维习惯，而这会自动引导他进行市场冒险。多年的实践使得纸带解读者善于预测市场事件，他的直觉会因逻辑、推理和分析而得到加强。

在此，我们发现纸带解读者和纯粹投机客具有截然不同的特点，后者基本上属于那种“不问情由”看见一点利润就抓的人——只要他能得到，他不在乎如何获得。

投机客会凭某个小道消息或者闲言碎语就投入交易——他会凭一己之见或是朋友的朋友的朋友的某句话就进行股票买卖。

而纸带解读者会逐渐把自己变成一台“交易机器”，他会记录下某种情况，进行权衡、做出决策并发布指令。整个行动过程中不会因激动而脉搏跳动加快，不会紧张，不会过分预期，也不会过度担心。不管结果如